

# តើវាពិតដែរឬទេ?

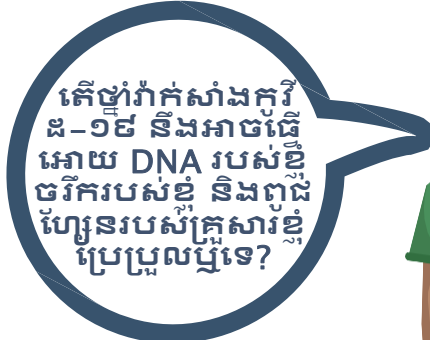
## ការពិតនៃថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ (COVID-19)

# 1

### ថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ នឹងមិនធ្វើអោយហ្សែន ឬ DNA អ្នកប្រែប្រួលទេ។

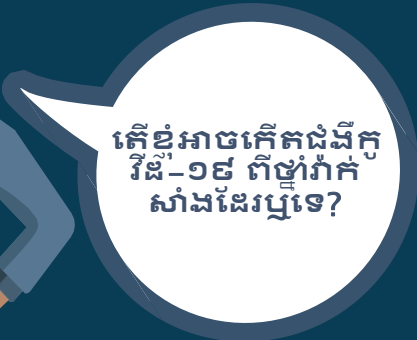
ទាំងថ្នាំវ៉ាក់សាំង Moderna និង Pfizer ប្រើបច្ចេកទេស Messenger RNA (ឬហៅថា mRNA) ។ បច្ចេកទេស mRNA នេះបង្រៀនខ្លួនរបស់យើងអោយចេះការពារយើងដោយបង្កើតអង្គបង្កបាណនិងកោសិកាផ្សេងៗទៀតដែលប្រឆាំងនឹងការឆ្លងជំងឺ។

សារជាតិថ្នាំ mRNA ចេញមកពីវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ (COVID-19) នឹងមិនចូលទៅដល់ខាងក្នុងស្នូលកោសិកាដែលជាកន្លែងរក្សាទុក DNA ឡើយ។ នេះមានន័យថា mRNA មិនអាចប៉ះពាល់ដល់ DNA របស់យើងទាល់តែសោះ។ នៅពេល mRNA បានបង្រៀនកោសិការបស់យើងចប់សព្វគ្រប់ហើយ ជាតិអង្គបង្កនឹងបំបែក mRNA ដូច្នេះវាលែងមាននៅក្នុងខ្លួនយើងទៀតហើយ។



# 2

### វ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ (COVID-19) នឹងមិនធ្វើអោយអ្នកកើតជំងឺកូរ៉ូណាទេ។



មិនមានមេរោគកូរ៉ូណាក្នុងថ្នាំវ៉ាក់សាំង COVID-19 ទេ។ អ្នកមិនកើតជំងឺកូរ៉ូណាដោយសារការចាក់វ៉ាក់សាំងទេ។

ថ្នាំវ៉ាក់សាំងបង្រៀនកោសិកានៅក្នុងរាងកាយរបស់យើងឱ្យចេះបង្កើតប្រូតេអ៊ីនមួយដែលមានរូបរាងដូចបេប៊ិទទៅនឹងប្រូតេអ៊ីនដែលគេបានរកឃើញនៅលើផ្ទៃនៃវីរុសកូវីដ-១៩ ។ ដើម្បីបញ្ជាអោយវាធ្វើការ ថ្នាំវ៉ាក់សាំងប្រើអ្នកនាំសារ RNA (mRNA) ឬមេរោគផ្កាសាយដែលត្រូវបានកែសម្រួលមិនបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ដូច្នេះវាមិនបណ្តាលឱ្យកើតជំងឺ។ រាងកាយរបស់យើងស្គាល់ប្រូតេអ៊ីននោះដូច្នេះវាបង្កើតភាពស្មោះប្រសិនបើវីរុសកូវីដ-១៩ចូលមកក្នុងខ្លួនរបស់យើង។

### 3 ថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ អាចបណ្តាលអោយមានរោគសញ្ញាដូចនឹងជំងឺផ្តាសាយកម្រិតស្រាល ប៉ុន្តែការប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរកម្រមានកើតឡើងណាស់។

អ្នកអាចមានផលប៉ះពាល់ដូចជា ឈឺក្បាល ឈឺដៃ អស់កម្លាំង ឬក្តៅខ្លួនក្នុងរយៈពេលមួយឬពីរថ្ងៃក្រោយពីបានចាក់រួច។ ប៉ុន្តែផលប៉ះពាល់ទាំងនេះមិនមានរយៈពេលយូរទេហើយជាសញ្ញាបង្ហាញថា ថ្នាំវ៉ាក់សាំងកំពុងមានប្រសិទ្ធិភាព។

ប្រតិកម្មដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ (anaphylaxis) កម្រមានកើតឡើងណាស់ ប៉ុន្តែអាចកើតឡើង ជាពិសេសចំពោះមនុស្សដែលធ្លាប់មានការប្រតិកម្មដ៏ធ្ងន់ធ្ងររួចហើយ។ ប្រតិកម្មទាំងនេះអាចព្យាបាលបាន។

គេមានវិធីការពារត្រៀមទុករួចទៅហើយ ក្រែងលោមានករណីបែបនេះកើតឡើង។ ក្រោយពីអ្នកបានចាក់វ៉ាក់សាំងរួច គេនឹងស្នើសុំអោយអ្នករង់ចាំនៅមន្ទីរពិនិត្យរយៈពេល ១៥ នាទីសិន ដើម្បីប្រាកដថា អ្នកមិនប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរនឹងថ្នាំវ៉ាក់សាំងនេះ។



### 4 ថ្នាំវ៉ាក់សាំង COVID-19 មិនមានផ្ទុកឈឺប (Chip) តាមដាន, ជាលិកាទារក, ផលិតផលសាច់ជ្រូក, លោហធាតុដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ ឬគ្រឿងផ្សំដែលមានជាតិពុលទេ។

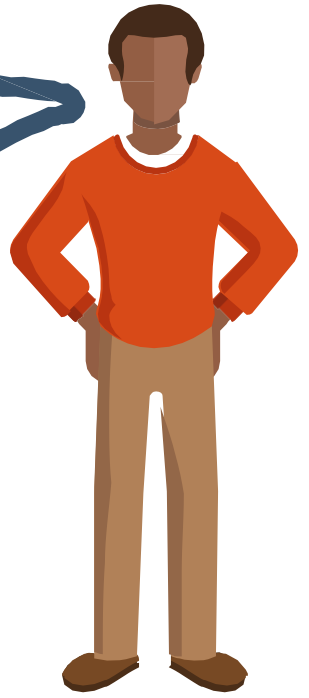


គ្រឿងផ្សំសំខាន់ៗនៅក្នុងថ្នាំវ៉ាក់សាំង Pfizer និង Moderna គឺជាសារធាតុហ្គេនដែលហៅថា mRNA ។ ថ្នាំវ៉ាក់សាំង ក៏មានផ្ទុកជាតិខ្លាញ់, អំបិល, អាស៊ីតអាសេទិច (គ្រឿងផ្សំចម្បងសម្រាប់ធ្វើទឹកខ្មេះ) និងស្ករផងដែរ។ នៅក្នុងថ្នាំវ៉ាក់សាំង Johnson & Johnson (J&J) គ្រឿងផ្សំចម្បងគឺមេរោគវិសផ្តាសាយធម្មតា ប៉ុន្តែវាត្រូវបានគេកែសម្រួល ដូច្នោះវាមិនបណ្តាលអោយកើតជំងឺទេ។ ថ្នាំវ៉ាក់សាំង J&J ក៏មានសារធាតុរក្សាលំនឹង (ដូចជា អំបិល, អាគុល, សារធាតុ Polysorbate 80, អាស៊ីត hydrochloric) និងអាស៊ីត Amino ។ ថ្នាំវ៉ាក់សាំងទាំងនេះមានគ្រឿងផ្សំតិចជាងនឹងដំឡូងបារាំងមួយកញ្ចប់ផង!

# 5

## ថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ និងកាត់បន្ថយការដេកពេទ្យ និងការស្លាប់នៅក្នុងសហគមន៍ដែលមិនមែនជនជាតិស្បែកស។

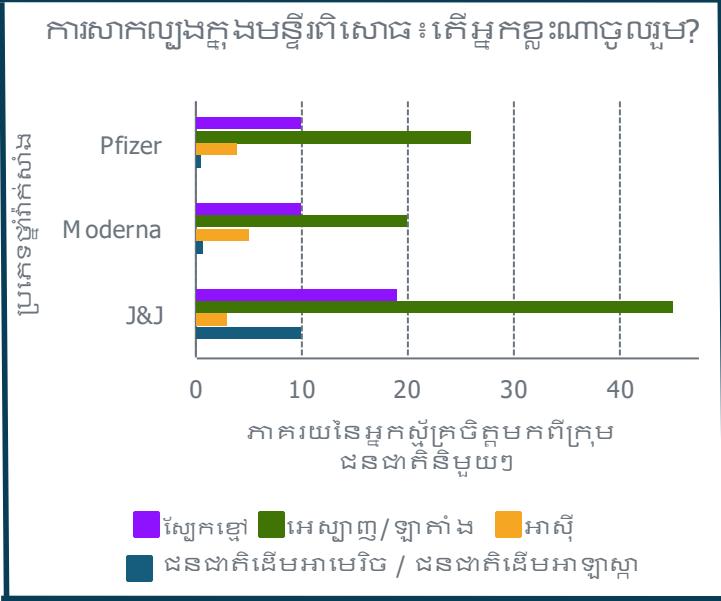
តើយើងធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចទើបយើងថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដមានប្រសិទ្ធភាពលើជនជាតិស្បែកខ្មៅ ជនជាតិដើម និងអ្នកដែលមិនមែនជាជនជាតិស្បែកស?



មុនពេលគេចាប់ផ្តើមបង្កើតថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ សកម្មជន និងអ្នកធ្វើការបម្រើសហគមន៍បានលើកឡើងពីការព្រួយបារម្ភអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រនិងការមានគ្រោះថ្នាក់ជាបន្តបន្ទាប់ដែលបង្កឡើងដោយសារប្រព័ន្ធសាស្ត្រនិងរដ្ឋាភិបាលទៅលើជនជាតិស្បែកខ្មៅ ជនជាតិដើម និងអ្នកដែលមិនមែនជនជាតិស្បែកស។ យើងសូមអរគុណចំពោះកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ពួកគេ ដែលអ្នកស្ម័គ្រចិត្តរាប់មិននាក់បានចូលរួមក្នុងការសាកល្បងថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ ដែលមានជាតិសាសន៍ចម្រុះគ្នាជាច្រើន។ វ៉ាក់សាំងទាំងនេះមានប្រសិទ្ធភាពនិងមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ក្រុមជនជាតិ និងជាតិសាសន៍ទាំងអស់។

លើសពីនេះទៅទៀត អ្នកដែលមិនមែនជាជនជាតិស្បែកសមានក្នុងនាមជាអ្នកដឹកនាំក្នុងការបង្កើតថ្នាំវ៉ាក់សាំង។ ឧទាហរណ៍ដូចជា វេជ្ជបណ្ឌិត Kizzmekia Corbett ដែលជាអ្នកវិទ្យាសាស្ត្រជនជាតិស្បែកខ្មៅម្នាក់ ធ្វើការនៅវិទ្យាស្ថានជាតិសុខភាពសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវស្វែងរកថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ។

សហគមន៍របស់ជនជាតិស្បែកខ្មៅ ជនជាតិដើមអាមេរិក ជនជាតិឡាតាំង និងជនជាតិកោះប៉ាស៊ីហ្វិក មានអត្រាកម្រិតខ្ពស់នៃការចូលដេកព្យាបាលនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ និងស្លាប់ដោយសារជំងឺកូវីដ-១៩ នៅក្នុងតំបន់យីងខោនធី (King County)។ សហគមន៍ទាំងនេះនឹងស្ថិតនៅក្នុងចំណោមអ្នកដែលទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ច្រើនពីការការពាររបស់ថ្នាំវ៉ាក់សាំង។



Khmer 3.12.21

### ធនធានបន្ថែម



- ចំពោះព័ត៌មានបន្ថែមអំពីថ្នាំវ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ ហើយនិងកំណត់ថា តើអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិចាក់វ៉ាក់សាំងដែរឬអត់ នោះ សូមមើលគេហទំព័រ៖ [kingcounty.gov/vaccine](http://kingcounty.gov/vaccine)
- សិក្សាអំពីការថែទាំជំងឺកូវីដ-១៩ ការធ្វើតេស្ត, ការនៅអោយដាច់ដោយឡែកពីអ្នកដទៃ/ការធ្វើចត្តាឡីស័ក ហើយនិងធនធានផ្សេងៗទៀតសម្រាប់អង្គការក្នុងសហគមន៍៖ [kingcounty.gov/covid](http://kingcounty.gov/covid)
- សម្រាប់សំណួរផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ឬ ការជួយដាក់ណត់ធ្វើតេស្តជំងឺកូវីដ-១៩ ឬ ដាក់ណត់ចាក់វ៉ាក់សាំង សូមទូរស័ព្ទទៅ៖ (206) 477-3977 ថ្ងៃណាក៏បាន ពីម៉ោង 8:00 ព្រឹក ដល់ ម៉ោង 7:00 ល្ងាច។ មានអ្នកបកប្រែភាសា។